

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

UNODC
Mexico

POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE : UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

18 December 2007

REFERENCE:

Dear Mr. Costa,

The Permanent Representative of Mexico wrote to the Secretary-General on 6 December 2007, to express his concern over the use of the United Nations premises to premiere a commercial movie. In particular, the Ambassador communicated his strong views on the negative manner in which Mexico is depicted in the movie.

As I presume this is a reference to "*Trade*", the movie premiere hosted by UNODC, I would be most grateful if you could respond to the Ambassador on the Secretary-General's behalf, with a copy to me. I have enclosed for ease of reference, the letter received from Mexico in this regard.

Let me take this opportunity to wish you and your family all the best for the festive season and the year ahead.

Yours sincerely,

Vijay Nambiar
Chef de Cabinet

Mr. Antonio Maria Costa
Executive Director
United Nations Office on Drugs and Crime
Vienna



*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	0853
CONNECTION TEL	9011431260605819
CONNECTION ID	
ST. TIME	12/21 09:05
USAGE T	00'29
PGS. SENT	1
RESULT	OK

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE : UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

18 December 2007

Dear Mr. Costa,

The Permanent Representative of Mexico wrote to the Secretary-General on 6 December 2007, to express his concern over the use of the United Nations premises to premiere a commercial movie. In particular, the Ambassador communicated his strong views on the negative manner in which Mexico is depicted in the movie.

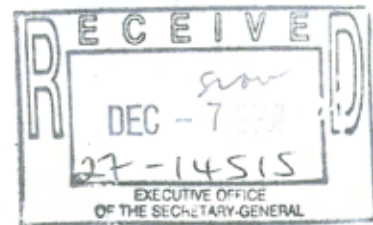
As I presume this is a reference to "Trade", the movie premiere hosted by UNODC, I would be most grateful if you could respond to the Ambassador on the Secretary-General's behalf, with a copy to me. I have enclosed for ease of reference, the letter received from Mexico in this regard.

Let me take this opportunity to wish you and your family all the best for the festive season and the year ahead.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Vijay Nambiar'.

Vijay Nambiar
Chef de Cabinet



MISIÓN PERMANENTE DE MÉXICO

ONU05814

Nueva York, a 6 de diciembre de 2007

Excelentísimo señor Secretario General:

Me es grato dirigirme a usted a fin de manifestarle, en nombre de mi Gobierno, su profunda sorpresa por el hecho de que la Organización de Naciones Unidas haya ofrecido sus instalaciones para el estreno de una película comercial que generó una amplia cobertura mediática, la que si bien contribuyó a destacar el alcance y la gravedad del problema de la trata de personas, también difundió una imagen errónea y tergiversada de México al presentarlo como un país caracterizado por la corrupción, en el que la trata de personas y otros ilícitos se suceden sin control alguno de parte de las autoridades competentes.

En este contexto, me permito reiterar el firme apoyo de México al trabajo de las Naciones Unidas en materia de trata de personas y nuestro pleno convencimiento de que la labor de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) para fomentar la adopción de medidas para hacer frente a la trata de personas, rendirá frutos en un futuro cercano.

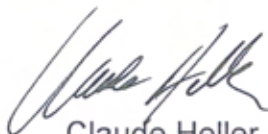
De igual manera, deseo destacar que México está consciente que es imperativo fortalecer su marco jurídico interno de combate a la trata de personas y por ello, recientemente, el Congreso de la Unión aprobó legislación que permitirá avanzar en la implementación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y su Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, especialmente mujeres y niños.

**Al Excelentísimo Sr. Ban Ki-moon,
Secretario General de las Naciones Unidas
New York.**

Asimismo, quiero reiterar que en el ámbito multilateral, México promueve la cooperación internacional y regional como la vía más eficaz para hacer frente a la trata de personas, otorga apoyo material y financiero a la ONUDD, confiere gran relevancia a la Iniciativa Global de las Naciones Unidas contra la Trata de Personas y lleva a cabo esfuerzos para el logro de resultados sustantivos en el Foro de Viena, que se celebrará en febrero de 2008.

Confío en que esta preocupación de mi Gobierno recibirá la debida atención a fin de que no se repitan situaciones similares que inciden negativamente en la imagen de Estados miembros de la Organización.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



Claude Heller
Embajador
Representante Permanente ante
Naciones Unidas